RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 3083/95

av den 21 december 1995

om vissa åtgärder för bevarande och förvaltning av fiskeresurser som under 1996 skall tillämpas på fartyg som för lettisk flagg

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 3760/92 av den 20 december 1992 om ett gemenskapssystem för fiske och vattenbruk [1], särskilt artikel 8.4 i denna,

med beaktande av kommissionens förslag, och

med beaktande av följande:

I enlighet med det förfarande som anges i avtalet om fiskeförbindelser mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Republiken Lettland [2], särskilt artiklarna 3 och 6 i detta, har gemenskapen, i dess sammansättning den 31 december 1994, och Lettland hållit överläggningar om sina ömsesidiga fiskerättigheter för 1996 och förvaltningen av gemensamma levande resurser.

I enlighet med artiklarna 96 och 124 i 1994 års anslutningsakt skall gemenskapen förvalta Republiken Finlands och Konungariket Sveriges fiskeavtal med tredje land.

I enlighet med det förfarande som föreskrivs i fiskeavtalet av den 25 oktober 1993 mellan Republiken Finland och Republiken Lettland har gemenskapen, på Finlands vägnar, hållit överläggningar med Lettland om ömsesidiga fiskerättigheter för 1996.

I enlighet med det förfarande som föreskrivs i fiskeavtalet av den 27 april 1993 mellan Konungariket Sverige och Republiken Lettland har gemenskapen, på Sveriges vägnar, hållit överläggningar med Lettland om ömsesidiga fiskerättigheter för 1996.

Vid dessa överläggningar enades delegationerna om att rekommendera sina respektive myndigheter att fastställa vissa fångstkvoter för den andra partens fartyg för 1996.

Nödvändiga åtgärder bör vidtas för att genomföra resultaten av överläggningarna med Lettland för 1996.

Det ankommer på rådet att fastställa de särskilda villkor som skall gälla för fångster som tas av fartyg som för lettisk flagg.

Det fiske som omfattas av denna förordning är underkastat de kontrollåtgärder som anges i rådets förordning (EEG) nr 2847/93 av den 12 oktober 1993 om införande av ett kontrollsystem för den gemensamma fiskeripolitiken [3].

I artikel 3.2 i kommissionens förordning (EEG) nr 1381/87 av den 20 maj 1987 om fastställande av närmare bestämmelser för märkning och dokumentation av fiskefartyg [4] föreskrivs att alla fartyg med kyltankar med havsvatten skall medföra ett dokument vars äkthet intygats av en behörig myndighet, med uppgifter om tankarnas kalibrering i kubikmeter med tio centimeters mellanrum.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. Under tiden 1 januari–31 december 1996 tillåts fartyg som för lettisk flagg i medlemsstaternas fiskezoner på 200 nautiska mil i Östersjön och inom de geografiska och kvantitativa begränsningar som är förtecknade i bilaga I samt i enlighet med denna förordning fiska de arter som anges däri.

2. Det enligt punkt 1 tillåtna fisket skall begränsas till de delar av fiskezonen om 200 nautiska mil som ligger mer än tolv nautiska mil från de baslinjer från vilka medlemsstaternas fiskezoner mäts.

3. Trots punkt 1 skall oundvikliga bifångster av en art, för vilken ingen kvot har fastställts i en viss zon, vara

[1] EGT nr L 389, 31.12.1992, s. 1. Förordningen ändrad genom 1994 års anslutningsakt.
[2] EGT nr L 56, 9.3.1993, s. 6.
[3] EGT nr L 261, 20.10.1993, s. 1.
[4] EGT nr L 132, 21.5.1987, s. 9.

tillåtna inom de begränsningar som fastställs enligt gällande förvaltningsföreskrifter i den berörda zonen.

4. Bifångster i en viss zon av en art för vilken en kvot fastställts i den zonen skall räknas av från den berörda kvoten.

Artikel 2

1. Fartyg som fiskar inom de kvoter som fastställs i artikel 1 skall iaktta förvaltnings- och kontrollföreskrifterna samt alla övriga bestämmelser som reglerar fisket i de zoner som anges i den artikeln, inklusive de rekommendationer som Internationella kommissionen för Östersjöfiske antog vid sitt tjugoförsta sammanträde.

2. Fartygen skall föra loggbok i vilken de uppgifter som anges i bilaga II skall införas.

3. Fartygen skall till kommissionen sända de uppgifter som anges i bilaga III i enlighet med de bestämmelser som fastställs i den bilagan.

4. De fartyg som har kyltankar med havsvatten skall medföra ett dokument som bestyrkts av en behörig myndighet, med uppgifter om tankarnas kalibrering i kubikmeter med tio centimeters mellanrum.

5. Fartygens registreringsbokstäver och registreringsnummer skall vara tydligt angivna på båda sidor om fartygets för.

Artikel 3

1. Fiske inom de kvoter som fastställs i artikel 1 är tillåtet endast om kommissionen på gemenskapens vägnar och på de lettiska myndigheternas begäran har utfärdat en licens och ett särskilt fisketillstånd och om de villkor som anges i bilagorna II och III uppfylls. Kopior av dessa bilagor samt licensen och det särskilda fisketillståndet skall förvaras ombord på varje fartyg.

De fartyg som skall ges licens för fiske i gemenskapens zon under en viss månad kommer att underrättas senast den tionde dagen i den föregående månaden. Gemenskapen skall skyndsamt handlägga ansökningar om ändringar av den för månaden gällande förteckningen.

När det gäller fiske i Finlands fiskezon fastställs dock endast en årsförteckning över de fartyg som kommer att få fiskelicens.

2. Vid ansökan till kommissionen om licens och särskilt fisketillstånd skall följande uppgifter lämnas:

a) Fartygets namn.

b) Registreringsnummer.

c) Yttre identifieringsbokstäver och identifieringsnummer.

d) Hemmahamn.

e) Ägarens eller befraktarens namn och adress.

f) Bruttotonnage och längd överallt.

g) Maskinstyrka.

h) Anropssignal och radiofrekvens.

i) Avsedd fångstmetod.

j) Avsett fiskeområde.

k) De arter fartyget planerar att fiska.

l) Den period för vilken licens söks.

3. Licenser och särskilda fisketillstånd skall utfärdas förutsatt att antalet giltiga licenser inte vid något tillfälle under en viss månad eller ett visst år överstiger de antal som anges i bilaga I.

4. Endast fiskefartyg på under 40 meter skall ges tillstånd, utom i den svenska zonen där fiskefartyg på under 47 meter skall ges tillstånd.

5. Varje licens och särskilt fisketillstånd skall gälla för endast ett fartyg. Om två eller flera fartyg deltar i samma fiske skall varje fartyg ha en licens och ett särskilt fisketillstånd.

6. Licenser och särskilda fisketillstånd kan annulleras i samband med utfärdandet av nya licenser eller särskilda fisketillstånd. Sådana annulleringar skall träda i kraft dagen före den dag då kommissionen utfärdar nya licenser och särskilda fisketillstånd. Nya licenser och särskilda fisketillstånd skall gälla från det datum då de utfärdas.

7. Om de kvoter som fastställs i artikel 1 till fullo har utnyttjats, skall respektive licenser och särskilda fisketillstånd helt eller delvis återkallas innan de löper ut.

8. Licenser och särskilda fisketillstånd skall återkallas vid eventuell underlåtenhet att fullgöra de skyldigheter som fastställs i denna förordning.

9. Om skyldigheterna enligt denna förordning inte har uppfyllts för ett fartyg skall licenser och särskilda fisketillstånd inte utfärdas för detta fartyg under en period om högst tolv månader.

10. Kommissionen skall på gemenskapens vägnar meddela Lettland namnen och kännetecknen på de lettiska fartyg som till följd av överträdelse av gemenskapsbestämmelser inte tillåts att fiska i gemenskapens fiskezon nästkommande månad eller månader.

Artikel 4

Fartyg med tillstånd att fiska den 31 december får fortsätta att fiska från början av påföljande år och till dess att förteckningen över de fartyg som har tillstånd att fiska under det aktuella året lämnas in till och på gemenskapens vägnar godkänns av kommissionen.

Artikel 5

Denna förordning träder i kraft den 1 januari 1996.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 21 december 1995.

På rådets vägnar

L. ATIENZA SERNA

Ordförande

BILAGA I

Lettiska fångstkvoter och licenser för 1996

Fiskezon tillhörande gemenskapens medlemsstater i dess sammansättning den 31 december 1994

Art	Område inom vilket fiske tillåts	Kvantitet (ton)	Antal licenser
Torsk	ICES III d	950	20
Sill och strömming	ICES III d	2 000	6
Skarpsill	ICES III d	6 000	
Lax	ICES III d	1 000 (1)	2

(2) Antal fiskar.

Sveriges fiskezon (1)

Art	Område inom vilket fiske tillåts	Kvantitet (ton)	Antal licenser (2)
Torsk	ICES III d	700	14
Sill och strömming	ICES III d	500	20
Skarpsill	ICES III d	4 000	
Lax	ICES III d	1 500 (3)	3

(1) Begränsad till området syd om 59°30'N.
(2) På begäran är upp till tre icke-fiskande moderfartyg tillåtna inom den svenska zonen.
(3) Antal fiskar.

Finlands fiskezon (1)

Art	Område inom vilket fiske tillåts	Kvantitet (ton)	Antal licenser
Torsk	ICES III d	135	2
Sill och strömming	ICES III d	1 000	5
Skarpsill	ICES III d	1 000	
Lax	ICES III d	1 000 (2)	2

(1) Begränsad till området syd om 59°30'N och väst om 22°57'02"O.
(2) Antal fiskar.

BILAGA II

Vid fiske innanför zonen på 200 nautiska mil utanför kusten till de medlemsstater inom gemenskapen som omfattas av gemenskapens fiskebestämmelser, skall följande uppgifter föras in i loggboken omedelbart efter följande händelser:

1. Efter varje drag:

1.1 Kvantiteten (i kg färsk vikt) av varje fångad art.

1.2 Datum och klockslag för draget.

1.3 Den geografiska position där fångsterna gjordes.

1.4 Den fångstmetod som använts.

2. Efter varje omlastning till eller från ett annat fartyg:

2.1 Uppgiften "omlastad från" eller "omlastad till".

2.2 Kvantiteten (i kg färsk vikt) av varje omlastad art.

2.3 Namnet, yttre identifieringsbokstäver och identifieringsnummer på det fartyg till eller från vilket omlastning har skett.

2.4 Omlastning av torsk är ej tillåten.

3. Efter varje landning i en gemenskapshamn:

3.1 Hamnens namn.

3.2 Kvantiteten (i kg färsk vikt) av varje art som landats.

4. Efter varje sändning till Europeiska gemenskapernas kommission:

4.1 Datum och klockslag för sändningen.

4.2 Typ av meddelande: IN, OUT, ICES, WKL eller 2 WKL.

4.3 När det gäller radiomeddelande: namnet på radiostationen.

BILAGA III

1. Följande uppgifter skall sändas till kommissionen enligt följande tidsschema:

1.1 Varje gång fartyget går in i gemenskapens medlemsstaters zoner på 200 nautiska mil utanför kusten som omfattas av gemenskapens fiskebestämmelser:

a) De uppgifter som anges i punkt 1.5.

b) Kvantiteten (i kg färsk vikt) av varje fiskart i lasten.

c) Datum och ICES-sektion inom vilken kaptenen planerar att börja fiska.

Om det på grund av fisket är nödvändigt att en viss dag mer än en gång passera in i den zon som avses i punkt 1.1, är det tillräckligt att sända ett meddelande vid den första inpassagen.

1.2 Varje gång fartyget lämnar den zon som avses i punkt 1.1:

a) De uppgifter som anges i punkt 1.5.

b) Kvantiteten (i kg färsk vikt) av varje fiskart i lasten.

c) Den kvantitet (i kg färsk vikt) av varje fiskart som fångats sedan föregående meddelande.

d) Den ICES-sektion där fångsterna gjordes.

e) Den kvantitet (i kg färsk vikt) av varje art som lastats om till eller från andra fartyg sedan fartyget gick in i zonen, samt identifiering av det fartyg till vilket omlastningen ägde rum.

f) Den kvantitet (i kg färsk vikt) av varje art som landats i en gemenskapshamn sedan fartyget gick in i zonen.

Om det på grund av fisket är nödvändigt att en viss dag mer än en gång passera in i den zon som avses i punkt 1.1, är det tillräckligt att sända ett meddelande vid den sista utpassagen.

1.3 Med tre dagars mellanrum med början den tredje dagen efter det att fartyget går in i den zon som avses i punkt 1.1 vid fiske efter sill eller strömming och med sju dagars mellanrum med början den sjunde dagen efter det att fartyget för första gången passerar in i den zon som avses i punkt 1.1 vid fiske efter alla andra arter än sill eller strömming:

a) De uppgifter som anges i punkt 1.5.

b) Den kvantitet (i kg färsk vikt) av varje art som fångats sedan föregående meddelande.

c) Den ICES-sektion där fångsterna gjordes.

1.4 Varje gång fartyget förflyttar sig från en ICES-sektion till en annan:

a) De uppgifter som anges i punkt 1.5.

b) Den kvantitet (i kg färsk vikt) av varje art som fångats sedan föregående meddelande.

c) Den ICES-sektion där fångsterna gjordes.

1.5 a) Fartygets namn, anropssignal, yttre identifieringsbokstäver och identifieringsnummer samt befälhavarens namn.

b) Fartygets licensnummer om licens krävs.

c) Meddelandets löpnummer för den aktuella resan.

d) Angivande av typen av meddelande.

e) Datum, klockslag och fartygets geografiska position.

2.1 De uppgifter som anges i punkt 1 skall sändas till Europeiska gemenskapernas kommission i Bryssel (telex 24189 FISEU-B) via en av de radiostationer som förtecknas under punkt 3 och i den form som anges under punkt 4 nedan.

2.2 Om det på grund av force majeure är omöjligt för fartyget att sända meddelandet får det på fartygets vägnar sändas av ett annat fartyg.

3.

Radiostationens namn	*Radiostationens anropssignal*
Blåvand	OXB
Norddeich	DAF DAK
	DAH DAL
	DAI DAM
	DAJ DAN
Scheveningen	PCH
Oostende	OST
North Foreland	GNF
Humber	GKZ
Cullercoats	GCC
Wick	GKR
Portpatrick	GPK
Anglesey	GLV
Ilfracombe	GIL
Niton	GNI
Stonehaven	GND
Portishead	GKA
	GKB
	GKC
Land's End	GLD
Valentia	EJK
Malin Head	EJM
Boulogne	FFB
Brest	FFU
Saint-Nazaire	FFO
Bordeaux-Arcachon	FFC
Stockholm	SOJ
Gryt	(ingen anropssignal)
Göteborg	SOG
Rønne	OYE
Maarianhamina	OHM
Helsinki	OHG

4. *Meddelandenas utformning*

De uppgifter som anges i punkt 1 skall i nedan angiven ordning innehålla följande:

— Fartygets namn.

— Anropssignal.

— Yttre identifieringsbokstäver och identifieringsnummer.

— Meddelandets löpnummer för den aktuella resan.

— Angivande av typen av meddelande enligt följande kod:

  — Meddelande om inpassage i en av de zoner som avses under 1.1: "IN".

  — Meddelande om utpassage ur en av de zoner som avses under 1.1: "OUT".

  — Meddelande om förflyttning från en ICES-sektion till en annan: "ICES".

  — Veckomeddelande: "WKL".

  — Tredagarsmeddelande: "2 WKL".

— Datum, klockslag och geografisk position.

— De ICES-sektioner/delområden där man planerar att påbörja fisket.

— Det datum man planerar att påbörja fisket.

— Kvantiteten (i kg färsk vikt) av varje fiskart i lasten med användning av den kod som anges i punkt 5.

— Den kvantitet (i kg färsk vikt) av varje fiskart som fångats sedan föregående meddelande med användning av den kod som anges i punkt 5.

— De ICES-sektioner/delområden där fångsterna gjordes.

— Den kvantitet (i kg färsk vikt) av varje art som lastats om till eller från andra fartyg sedan föregående meddelande.

— Namn och anropssignal för det fartyg till eller från vilket omlastningen ägde rum.

— Den kvantitet (i kg färsk vikt) av varje art som landats i en gemenskapshamn sedan föregående meddelande.

— Befälhavarens namn.

5. Den kod som skall användas vid angivande av arter ombord enligt punkt 4 ovan är följande:

COD — Torsk (*Gadus morhua*),

SAL — Lax (*Salmo salar*),

HER — Sill (*Clupea harengus*),

SPR — Skarpsill (*Sprattus sprattus*).